



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/870
26 July 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1994年7月25日

也门常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递也门共和国外交部长穆罕默德·萨利姆·巴桑杜先生阁下给你的信,内容涉及也门局势。

请将所附函件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿卜杜拉·阿什塔勒(签名)

附 件

(原件:阿拉伯文)

1994年7月24日也门共和国

外交部长给秘书长的信

我首先代表我国政府再次对你和你的特使拉赫达尔·布拉希米先生以及安全理事会各成员国的大使和团长表示感谢,感谢你们在某些人攻击宪法的合法性和嘲弄公共秩序企图非法进行武装叛乱以后,为结束我国 - 也门共和国 - 的悲惨事件所作的努力。

我谨代表我国政府通知你下述情况:

关于也门共和国代总理穆罕默德·赛义德·阿塔尔先生在1994年7月7日给你的照会,其中通知你我国政府在停火后立即作出的各项决定,特别是决定实行大赦,也门共和国政府在此重申决心采取一切必要措施便利逃往或被迫逃往兄弟国家避难的也门共和国的公民回国,并对接纳和收容他们的国家表示感谢。此外,也门共和国政府保证按照宪法和法律并在所颁布的大赦范围内全面尊重这些难民的公民权利,以使这些人能在其家园内恢复正常生活,并确保不使他们继续留在接纳国内从而成为这些国家的永久负担。

此外,也门政府重申决心与该区域各国根据相互尊重、睦邻和不干涉别国内政的原则,并按照《联合国宪章》全力合作。此外,它还准备加强与邻国的合作关系,以保障阿拉伯半岛和海湾地区的安全和稳定,保证世界此一地区人民的福祉。

为此原因,也门共和国政府重申,它将充分履行已通知你的所有承诺。也门共和国政府希望你通知该区各国政府,也门共和国随时愿意接纳逃往或被迫逃往任何兄弟国家的所有也门公民,并愿意向逃亡者提供一切必要的便利和保障。

也门共和国政府尊重各国向不愿返国的人提供庇护或准予居留的权利,但它希望曾接纳这些难民和不愿利用大赦机会返国的逃亡者的所有国家,禁止这些人进行

破坏活动,或进行可能威胁也门及其人民的安全和领土完整的活动。

最后,我向你保证,如有必要,我国将毫不犹豫地利用联合国的能力以及你和你的特使拉赫达尔·布拉希米先生所获得的经验,克服可能妨碍我国正在进行的民族对话的困难。最后,我感谢你和你的特使答应给我们提供的帮助。

也门共和国外交部长

穆罕默德·萨利姆·巴桑杜(签名)

- - - - -